



# Programme du Pavillon de la francophonie 15<sup>ème</sup> Salon international du livre de Thessalonique

## HELEXPO

HELEXPO, Avenue Egnatia 154 (à 20 mn à pieds du centre)

### 3-6 MAI 2018

#### JEUDI 3 MAI

16:00 – 17:00	DIALOGUE MEDITERRANEEN Conversation entre Claude RIZZO et Dimitris STEFANAKIS « Cosmopolitisme en méditerranée »
17:30 – 18:30	<i>LA FRANCOPHONIE LITTERAIRE EN DEBAT</i> <i>Katerina DASKALAKI</i> <i>Introduction du Consul général de France et Directeur de l'Institut français, Philippe Ray.</i> <i>« Quand l'amour (de la langue) se dit en français »</i> <i>Modérateur : Petros Martinidis, écrivain</i>
18:40-19:30	Saynètes des comédiens du Théâtre National de Grèce du Nord – En déambulation
PAVILLON 15 19:30-20:00	Spectacle Cybèle Castoriadis & Stéphane Tsapis
20:00-21:00	Discours d'ouverture
21:00 Olympion	Projection-Débat  CINEMA en partenariat avec Le Festival international du Film de Thessalonique. « Corniche Kennedy » de Dominique Cabrera, séance suivie d'un débat avec Dimitris Goulis et Elise Jalladeau.



## VENDREDI 4 MAI

10:00-13:00	Ateliers SCE avec Filippas Mandilaras, écrivain jeunesse Inscriptions aux ateliers clôturées
13:30-15:00	CONFÉRENCE François SOULAGES et Panayotis PAPADIMITROPOULOS « Photographie et philosophie » Modérateur : Dimosthenis Agrafiotis, poète et essayiste
15h15 – 16h15	<i>PRESENTATION DE LIVRE</i> <i>Dominique MANOTTI</i> <i>« De l'Histoire au polar, Racket, le nouveau roman de Dominique Manotti »</i> <i>Modérateur : Fabien Perrier, journaliste</i>
16:30-17:30	LITTÉRATURE JEUNESSE Marion BILLET « Laissez-vous transporter au pays magique des couleurs! » Evi Gerokosta, conteuse, auteure jeunesse et traductrice En collaboration avec les éditions Metaixmio, la bibliothèque municipale Koventareios de Kozani et l'Association des bibliothécaires de la Macédoine de l'Ouest.
17:45-18:45	<i>PRESENTATION DE LIVRE</i> <i>Thomas GUNZIG</i> <i>invité par l'ambassade de Belgique en Grèce</i> <i>Introduction du Premier Secrétaire de l'Ambassade de Belgique,</i> <i>Arnaud de Kerchove d'Ousselghem</i> <i>« La vie sauvage &amp; Manuel de survie à l'usage des incapables »</i> <i>Modérateur : Christos Grosdanis, Docteur Université de Paris VII</i>
19:00-20:30	<i>LA FRANCOPHONIE LITTÉRAIRE EN DEBAT</i> <i>Anna MOI</i> <i>Yamen MANAI</i> <i>« Pourquoi la francophonie ? »</i> <i>Modérateur : Ferroudja Allouache, Professeure adjointe de littérature francophone Université Paris VIII</i>



20:45 – 22:00	<p><i>LA FRANCOPHONIE LITTÉRAIRE EN DEBAT</i> <i>Nathalie QUINTANE</i> <i>Daniel MAXIMIN</i> <i>« Quelle langue pour la poésie ? »</i> <i>Modérateur : Titika Dimitroulia, Directrice de l'Ecole Nationale d'Administration publique et de Gouvernement local, Professeure adjointe à l'Université Aristote.</i></p>
21:00 Olympion	<p>Projection de film CINEMA en partenariat avec Le Festival international du Film de Thessalonique. <i>« Quai d'Orsay »</i> de Bernard Tavernier</p>

## SAMEDI 5 MAI

10:00-10:45	<p><i>Performance de peinture avec les artistes réfugiés francophones du camp de Volvi.</i> <i>En collaboration avec Solidarity Now</i></p>
10:45-11:45	<p><i>LITTÉRATURE JEUNESSE</i> <i>Michel PIQUEMAL</i> <i>« Philosopher avec les enfants... amis de la sagesse »</i> <i>Filippos Mandilaras, auteur jeunesse</i> <i>En collaboration avec les éditions Metaixmio.</i></p>
11:50 – 12:50	<p><i>LITTÉRATURE JEUNESSE</i> <i>Philippe LECHERMEIER</i> <i>« Connaissez-vous le secret des Princesses oubliées ou inconnues? »</i> <i>Oreste Ermeidis, auteur BD</i> <i>En collaboration avec la librairie francophone de Thessalonique</i> <i>Le livre ouvert.</i></p>
13h	<p><b>Instant gourmand – Démonstration culinaire par le Chef Jean-Marie Hoffmann</b></p>
13:00-14:30	<p>LE POLAR EN PERSPECTIVE Avec les écrivains Caryl FERÉY</p>



	<p>Jean-Bernard POUY Dominique MANOTTI « Le renouveau du polar en français » Modérateur : Petros Martinidis, écrivain En collaboration avec les éditions Agra.</p>
<p>13h-14h Pavillon 13 – Salle Mataroa</p>	<p>DEBAT « Europe, institutions supranationales et contrat social » Lena DIVANI, écrivain Sotiris DALIS, professeur de relations internationales. Université de l'Egée Aris STYLIANOU, professeur de philosophie politique. Science Po, Université Aristote Frédéric WORMS, professeur de philosophie, ENS Paris.</p>
<p>14:30-14:45</p>	<p>Déclamation de poèmes par les artistes réfugiés francophones du camp de Volvi. En collaboration avec Solidarity Now</p>
<p>14:45 – 16:15</p>	<p>14h45 – 16h15 LA FRANCOPHONIE LITTÉRAIRE EN DEBAT Kaouther ADIMI Yamen MANAI « Mémoire, altérité et identité » Modérateur : Ferroudja Allouache, Professeure adjointe de littérature Francophone, Université Paris VIII</p>
<p>16:20 – 17:20</p>	<p>CONFÉRENCE Barbara CASSIN « La traduction comme un savoir-faire avec les différences » Modérateur : Cécile Margellos, traductrice En collaboration avec les éditions Melani</p>
<p>17:25-18:25</p>	<p>PRESENTATION DE LIVRE Mikaël HAUTCHAMP Présentation du recueil poétique bilingue « Formant série sans trace » Modérateur : Titika Dimitroulia, Directrice de l'Ecole Nationale</p>



	d'Administration publique et de Gouvernement local ; Professeure adjointe à l'Université Aristote. En collaboration avec les éditions Vakhikon
<b>18h</b>	<b>Instant gourmand – Démonstration culinaire par le Chef Jean-Marie Hoffmann</b>
18h-19h Entrée du pavillon 13	Performance musicale de Rumba/Gospel par les réfugiés francophones du camp de Volvi. En collaboration avec Solidarity Now
18:30-19:30	<i>PRESENTATION DE LIVRE</i> <i>Olivier GUEZ</i> <i>« Rencontre avec Olivier Guez, prix Renaudot 2017 »</i> <i>Modérateur : Eugénia Grammaticopoulou, professeure adjointe - Université Aristote</i> <i>En collaboration avec les éditions KRITIKI</i>
19:35 – 20:35	PRESENTATION DE LIVRE Metin ARDITI invité par l'ambassade de Suisse en Grèce Introduction de M. Mike Ammann, Chargé d'affaires a.i. de Suisse en Grèce et Mme Anna Pataki, Editions Pataki <i>« L'enfant qui mesurait le monde »</i> Modérateur : Yorgos Archimandritis, journaliste Lecture d'extrait par Metin Arditi et l'actrice Maria Tsima, Directrice artistique adjointe au Théâtre de la Grèce du Nord.
20:40-21:40	<i>LE GRAND DEBAT</i> <i>« Mai 68 ». Regards croisés Franco-helléniques.</i> <i>Leslie Kaplan, écrivain</i> <i>Georges Stefanides, Président de l'association Elga</i> <i>Frederic Worms, philosophe et écrivain</i> <i>Modérateur : Fabien Perrier, journaliste</i>
22:00 INSTITUT FRANÇAIS DE THESSALONIQUE	Spectacle Cybèle Castoriadis & Stéphane Tsapis « Voyage imaginaire en méditerranée » Exposition de costumes du Théâtre National de Grèce du Nord. <b>Entrée sur réservation</b>



## DIMANCHE 6 MAI

10:30-11:00	<i>Récit de contes</i> <i>En collaboration avec Action Art</i>
11:00-12:30	<b>CONFÉRENCE</b> <i>Anna ANGELOPOULOS</i> <i>« Le conte et le mythe grec au prisme de la psychanalyse », en présence de l'écrivain Leslie Kaplan.</i> <i>Modérateur : Yannis Vaitsaras, psychologue clinicien, psychanaliste et écrivain.</i>
12h-13h Pavillon 13 – Salle Mataroa	<b>DEBAT</b> <i>« Démocratie et économie »</i> Dominique MANOTTI, romancière Nikos VARSAKALIS, vice-recteur de l'Université Aristote Angelis KOUROUNIS, journaliste (France Culture et Charlie Hebdo)
12h	Instant gourmand – Démonstration culinaire par le Chef Jean-Marie Hoffmann
12:45 – 13:45	<b>CONFÉRENCE</b> Georges PREVELAKIS <i>« La contribution de la géographie française à la compréhension de la Grèce »</i> Modérateur : Adéa Guillot, journaliste
14:00-15:30	<b>CONFÉRENCE</b> <i>Françoise KLELTZ-DRAPÉAU</i> <i>Yannis KIOURTSAKIS</i> <i>« La dette de Camus à l'égard de la Grèce »</i> <i>Modérateur : Georges Freris, professeur de littérature comparée, Université Aristote (de 1984 à 2013)</i>



15:45-16:45	<p><i>PRESENTATION DE LIVRE</i> <i>Laure MARCHAND</i> <i>« De l'enquête au livre »</i></p> <p><i>Modérateur : Manolis Piblis, journaliste, écrivain, Directeur du Salon international du livre de Thessalonique</i> <i>En collaboration avec les éditions Stereoma.</i></p>
17:00 – 18:30	<p><i>LA FRANCOPHONIE LITTÉRAIRE EN DEBAT</i> <i>Brina SVIT</i> <i>Gilles ORTLIEB</i> <i>« D'une langue à l'autre »</i> <i>Modérateur : Ferroudja Allouache, Professeure adjointe de littérature Francophone, Université Paris VIII</i></p>
18:45 – 19:45	<p><i>PRESENTATION DE LIVRE</i> <i>Sami TCHAK</i> <i>« Ainsi parlait mon père »</i> <i>Modérateur : Annie Ferret, écrivaine.</i></p>
20h-21h	<p><i>CONFERENCE</i> <i>Leslie KAPLAN</i> <i>“ A quoi sert la littérature ? ”</i> <i>Modérateur : Yorgos Giannopoulos, éditeur de la revue littéraire Thessalonicienne ENEKEN et poète</i></p>